



重要提醒

9月30日后,德国原则上不再延长过期申根签证

据德国联邦内政部官网消息,9月30日后德国联邦内政部不再执行因疫情滞留德国人员签证自动延签政策。

此前,4月9日和6月19日,德国联邦内政部曾两次宣布延长因疫情滞留在德国的第三国人员申根签证有效期至9月30日。近日,该部宣布,由于目前国际旅行情况总体得以显著改善,旅行管制等问题已基本不存在,因此,该政策在9月30

日后终止。签证到期且因本人特殊原因仍无法离开德国的申根签证持有者,须及时与当地外管局联系,以个案形式提出延长签证申请或请其开具离境证明(Grenzübertrittsbescheinigung)。

因此,相关人员务必查验个人申根签证有效期,及时向所在地外国人管理机构提出相关申请,以避免在出境时遇到不必要麻烦或给自己留下不良记录。

姚鑫

留德签证新通知:德国大学“必须到校上课要求说明”取消



根据德国驻华使馆文化处留德人员审核部(简称审核部APS)官网消息,此前实行的递交签证的附加要求取消,即从2020年9月9日起,申请德国留学签证的同学不必再提交“德国大学必须到校上课的要求说明”。

此前一段时间,申请德国留学签证的申请者除了准备常规的签证材料外,必须附上所要申请高校的实际到校上课要求信。入境德国必须随身携带全部证明材料以便向边防检查出示,证明自己在德国居留的必要性。

小欣



民生

直飞中国航班 核酸检测时间缩短了

根据中国驻德国使领馆通知,8月30日起对自德国乘直飞航班赴中国及经其他国家中转赴中国的中外籍旅客已经开始实施有关核酸检测措施。

现根据有关部门的最新规定,自德国时间9月1日起,核酸检测时间已从登机前5天缩短至3天,即提交的检测报告出具日期须为赴中国航班登机前3日内。中外籍旅客在核酸检测报告出具日当天可上传或发送驻德使领馆申领核酸码(中国籍)或健康声明书(外国籍)。其他申领核酸码和健康声明书流程不变。

Clarence

牙科医保额度提高

德国的牙科诊疗费用普遍较为昂贵。虽然有法定医疗保险,但在种植牙、假牙、牙冠等治疗项目上的报销额度非常有限,患者常常需要自付上千欧元的账单。一般情况下,公保仅报销基础治疗费用的50%。如果患者选择使用更好更优质的烤瓷牙冠,材料费用需要额外自付。

从10月份起,德国法定医疗保险牙科报销额度将提高至60%,针对不同参保者的额外报销项目额度也有所提高。如果参保者在过去5年中,坚持每年接受一次牙科检查,便可享受70%的报销额度。如果参保者在过去10年中坚持每年检查一次,报销额度则可高达75%。

Clarence

延长短时工作制期限

德国的公司可以通过短时工作制以求度过新冠危机。日前,德国决定短时工作制期限将从原先的十二个月延长至多二十四个月。延长期适用于在2020年12月31日之前引入短时工作制的公司。短时工作津贴最长将延至2021年12月31日。

引入短时工作制的公司,短时工作津贴将从第四个月起增长到70%或77%,从第七个月起增长到80%或87%(视单身或有子女状况)。这项规则适用于在2021年3月31日之前已获得短时工作津贴的人员。通常,短期工作津贴占损失净工资的60%,而有子女的劳动者则为67%。

Zeder

海德堡:一座城市,一段往事



■ 德式牛肉卷

Maultaschen 德式饺子

德式饺子是德国南部施瓦本地区的美食。有人说它像极了大号的意大利饺子(Raviolis),但品尝过的人表示,其馅料更贴合中国人的口味。德式饺子的馅料由猪肉、菠菜和奶酪组成。

Kartoffelpuffer 油煎薯饼

都说德国人的传统食物是马铃薯。而这道菜再次证明德国人将马铃薯换着花样吃的本领。马铃薯刨成细丝,加少量面粉、鸡蛋和调料,在平底锅中摊成饼煎至两面金黄。传统的吃法会再配上苹果泥,有的地方也会配上烟熏的三文鱼一起吃,相当美味。

Grünkohleintopf 羽衣甘蓝

羽衣甘蓝在德国人眼中可谓是一道十分健康的菜。在德国北部,它是一种传统的时令(冬季)蔬菜。甘蓝同土豆、胡萝卜、培根一起炖烂,当然也可以配上不同风味的香肠,荤素搭配。

在冬季的众多集市上,常常能够看到这款食物,热气腾腾,健康又暖胃。

Clarence

内卡河位于斯图加特和法兰克福之间,在此处由狭窄而陡峭的欧登瓦德山山谷流向莱茵河河谷,并与莱茵河在海德堡西北20千米的曼海姆交汇。著名的海德堡城堡位于高出内卡河200米的王座山上,俯视狭长的海德堡老城。城堡始建于13世纪,在1537年和1764年两次遭受雷击,后在战争中损毁严重,逐渐形成今日的格局。城堡内有医药博物馆,展示了数百年前的药学。

宫殿庭院中有一座红色的凯旋门,虽然规模不大,却因一夜之间建造落成而颇具浪漫色彩,这是1615年Friedrich五世送给妻子20岁的生日礼物。

历史悠久的老城、文艺复兴时期的教堂、9个拱门组成的海德堡古桥等,在400年的岁月中,这里的一砖一瓦都充满着传奇的故事。

充满故事的海德堡吸引着众多名人的脚步。歌德在这里留下了一句“我把心遗落在了海德堡”,马克·吐温说这里是到过最美的地方。社会学家韦伯在这里完成名著。

背景的青山,内卡河的绿水,刻满历史沧桑的古堡残垣,和尖顶错落、石径幽深的老城,所谓童话不过如此。尤为特别之处,就是那已然残毁的古堡,它不完整、不精致、于断壁中埋下岁月的故事,却也被时光慰藉。

Junbo

德国华人向你推荐

传统秋冬暖胃菜

夏季褪去,天气渐冷,如何在秋冬季节让自己的胃变得“暖暖”的,德国人有着自己的几道传统暖胃菜。

Rindsrouladen 德式牛肉卷

德国人无肉不欢,而这道德式牛肉卷更是深得人们喜爱。培根、酸黄瓜、洋葱、芥末酱用牛肉片卷起来,再用牙签或线扎紧,先煎烤后原汁慢炖,直到馅料的味道完全进入到牛肉里,这可绝对是一道花工夫的“慢食”。



■ 德式饺子



■ 油煎薯饼

羽衣甘蓝在德国人眼中可谓是一道十分健康的菜。在德国北部,它是一种传统的时令(冬季)蔬菜。甘蓝同土豆、胡萝卜、培根一起炖烂,当然也可以配上不同风味的香肠,荤素搭配。在冬季的众多集市上,常常能够看到这款食物,热气腾腾,健康又暖胃。

全球排第23位,德国啤酒业辉煌不再?

每年10月初,德国慕尼黑啤酒节本应火热进行中。而今年受疫情影响,慕尼黑啤酒节自二战结束以来首次停止举办。少了每年啤酒节超过600万升啤酒的消费,今年德国啤酒业“苦不堪言”。

近日,全球最大酒花集团公司巴特哈斯发布全球40大啤酒酿造制造商排名。而在这份榜单中,德国本土第一大啤酒集团兰德伯格(Radeberger)仅排名第23位,甚至排在了日本、爱尔兰、土耳其、越

南、菲律宾和智利之后。虽然德国总共有7家公司入围40强,是入围公司数量最多的国家,但7家加起来的市场份额也只有2.6%。相比之下,排名第一位的比利时百威英博(AB Inbev)公司占市场份额29.3%;第二名荷兰喜力啤酒公司(Heineken)占市场份额12.6%。

姚鑫